

DOCUMENTO _CONVENIO ADMINISTRATIVO: convenio EUSKERA -CASTELLANO LEZA	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: B8E3Q-07FMZ-Q2EPO Fecha de emisión: 8 de Julio de 2022 a las 8:41:37 Página 1 de 7	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Alkatea/Alcalde del Ayuntamiento de Leza. Firmado 06/07/2022 12:14	ESTADO FIRMADO 06/07/2022 12:14



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 12639 B8E3Q-07FMZ-Q2EPO 19/4F8E5A30059E40925DAB70546EF85138E8F4D) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalnegotza.araba.eus/portail/verificarDocumentos.do?pass_cod=2&ent_id=28&idoma=1

araba álava
foru aldundia diputación foral



Lezako Udala
Ayuntamiento
de Leza

ERANSKINA

**ARABAKO UDALERRIEKIN
INFORMATIKA ARLOAN SINATUTAKO
LANKIDETZA HITZARMENAREN EREDUA**

Vitoria-Gasteizen, 2022ko ekainaren 6a

BILDUTA

Alde batetik, Irma Basterra Ugarriza, Arabako Foru Aldundiko Lurralde Oreka diputatu andrea, hitzarmen hau sinatzeko ahalmena duena, 2022ko maiatzaren 4ko Foru Gobernu Kontseiluren 251/2022 Erabakiaren bidez.

Bestalde, Jose Antonio Suso Perez de Arenaza, Lezako Udaleko alkate-udalburua, hitzarmen hau sinatzeko ahalmena duena, Lezako Udaleko Osoko Bilkuraren 2022ko apirilaren 25eko erabakiaren bidez.

Alderdi biek hitzarmen hau sinatzeko gaitasun nahikoa aitortzen diote elkarri, eta

HONAKO HAU ADIERAZTEN DUTE:

I. Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, 36.1g) artikuluan ematen dio Arabako Foru Aldundiari 20.000 biztanletik beherako udalerrietan administrazio elektronikoko zerbitzuak emateko eskumena.

Gainera, 36.1.b) artikuluan udalei laguntza eta lankidetzak emateko eskumena esleitzen zaie aldundiei, batez ere gaitasun ekonomiko eta kudeaketa-gaitasun txikiak dituztenak.

II. Hitzarmenak Administrazio Publikoek helburu komun baterako hartutako ondorio juridikoak dituzten hitzarmenak dira, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legeak emandako definizioaren arabera.

III. Bestalde, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak hainbat betebeharrak ezartzen dizkie toki-erakundeei herritarrekiko harremanetan, bai eta espedienteak izapidetzeko moduan ere.

ANEXO

**CONVENIO DE COLABORACIÓN CON LOS
MUNICIPIOS ALAVESES RELATIVO A LA
COLABORACIÓN EN MATERIA
INFORMÁTICA**

En Vitoria-Gasteiz, a 6 de junio de 2022

REUNIDOS/AS

Por un lado, Doña Irma Basterra Ugarriza, Diputada de Equilibrio Territorial de la Diputación Foral de Álava, facultada para la firma de este convenio por Acuerdo del Consejo de Gobierno Foral número 251/2022, de fecha 04 de mayo de 2022.

Por otro lado, Jose Antonio Suso Perez de Arenaza, Alcalde – Presidente del ayuntamiento de Leza, facultado/a para la firma del presente convenio por Acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de Leza, de fecha 25 de abril de 2022.

Las partes se reconocen capacidad suficiente para otorgar el presente convenio y,

EXPONEN

I. La Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en su artículo 36.1g), otorga a la Diputación Foral de Álava la competencia de prestación de los servicios de administración electrónica en los municipios con población inferior a 20.000 habitantes.

Además, en el artículo 36.1.b) asigna a las Diputaciones la competencia propia de asistencia y cooperación a los Municipios, especialmente los de menor capacidad económica y de gestión.

II. Son convenios los acuerdos con efectos jurídicos adoptados por las Administraciones Públicas, para un fin común, según la definición dada por la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

III. Por otro lado, la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, impone a las distintas entidades locales diversas obligaciones en su relación con la ciudadanía, así como en el modo de tramitación de los diferentes expedientes.

DOCUMENTO CONVENIO ADMINISTRATIVO: convenio EUSKERA -CASTELLANO LEZA	IDENTIFICADORES
OTROS DATOS Código para validación: B8E3Q-07FMZ-Q2EPO Fecha de emisión: 8 de Julio de 2022 a las 8:41:37 Página 2 de 7	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Alkatea/Alcalde del Ayuntamiento de Leza, Firmado 06/07/2022 12:14
	ESTADO FIRMADO 06/07/2022 12:14



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 12638 B8E3Q-07FMZ-Q2EPO 194FB65A30DF38E40325DAB70646EFB518EBF4D) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalnegotiza.araba.eus/portal/verificarDocumentos.do?peg_codi=-2&ent_id=28&idoma=1

araba álava
foru aldundia diputación foral



IV. Foru Aldundiak udalen eta beste toki entitate ezberdinen eskura jartzen du udal kudeaketako sistema informatiko integrala eta administrazio elektronikoari dagokionez Arabako toki entitateei funtzionamendu osoz jarduteko beharrezkoak diren hainbat zerbitzu eskaintzen dizkiete. Gainera, sistemak toki entitateen barne kudeaketa integrala ahalbidetzen duten beste modulu batzuk ditu.

Gaur egun, hurrengo moduluak osatzen dute:

A) Administrazio elektronikoko moduluak (legez derrigorrezkoak):

- Sarrera eta irteerako matrikula modulua.
- Hirugarrenen modulua eta lurraldea.
- Idazkaritza modulua.
- Herritarren arretarako modulua.
- Egoitza Elektronikoa Modulua.
- Fitxategien kudeatzailea modulua.

B) Barne kudeaketako moduluak (ez dira nahitaezkoak Arabako Foru Aldundiarentzat):

- Biztanleriaren erregistro-modulua.
- Hauteskunde modulua.
- Diru-sarrerak eta kobrantza kudeatzeko modulua.
- Kontabilitate modulua.
- Ondare modulua.
- Nomina eta gizarte segurantz modulua.

V. Arabako Foru Aldundiaren asmoa da udalerriei eta gainerako toki entitateei zerbitzu hau eskaintzen jarraitzea. Horrela, hitzarmen tipo hau onartu da, sistemaren erabilera- baldintzak epe luzerako formalizatu nahi dituzten erakundeek sinatzen dute,

ADOSTU DITUZTE

Honako klausulak:

IV. La Diputación Foral pone a disposición de las diferentes entidades locales un sistema informático de gestión integral municipal y de otros entes locales que proporcionen un abanico de servicios necesarios para la plena operatividad funcional para las Entidades locales de Álava en cuanto a la administración electrónica. Además, el sistema dispone de otros módulos que permiten una gestión interna integral para las entidades locales.

Consta actualmente de los siguientes módulos:

A) Módulos de administración electrónica (obligatorios legalmente):

- Módulo de terceros y territorio.
- Módulo de registro de entradas y salidas.
- Módulo de secretaría.
- Módulo Servicio de atención ciudadana.
- Módulo Sede Electrónica.
- Módulo Gestor de expedientes.

B) Módulos de gestión interna (no obligatorios para la Diputación Foral de Álava):

- Módulo padrón de habitantes.
- Módulo elecciones.
- Módulo de gestión de ingresos y recaudación.
- Módulo de contabilidad.
- Módulo de patrimonio.
- Módulo de nóminas y seguros sociales.

V. Es intención de la Diputación Foral de Álava el continuar ofreciendo a los municipios y otras entidades locales este servicio. De esta forma, ha sido aprobado este convenio tipo, que suscriben aquellas entidades que deseen formalizar a largo plazo las condiciones de uso del sistema,

ACUERDAN

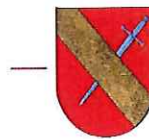
Las siguientes cláusulas:

DOCUMENTO _CONVENIO ADMINISTRATIVO: convenio EUSKERA -CASTELLANO LEZA	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: B8E3Q-07FMZ-Q2EPO Fecha de emisión: 8 de Julio de 2022 a las 8:41:37 Página 3 de 7	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Alkatea/Alcalde del Ayuntamiento de Leza. Firmado 06/07/2022 12:14	ESTADO FIRMADO 06/07/2022 12:14



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 12639 B8E3Q-07FMZ-Q2EPO_194F665A300F938E4025DAB7064FEF85136EBF4D) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalnegotza.araba.eus/portail/verificarDocumentos.do?pes_cod=-2&ent_id=28&idloama=1

araba álava
foru aldundia diputación foral



Lezako Udala
Ayuntamiento
de Leza

Lehenengoa.- Hitzarmenaren xedea (SPAJLren 49.c artikulua)

Hitzarmen honen xedea da oinarritzko baldintzak ezartzea Lezako Udalak udal kudeaketa integralerako sistema informatikoa eta Arabako Foru Aldundiak haren esku jartzen dituen beste toki-erakunde batzuk erabiltzeko.

Bigarrena. Alderdi bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak (SPAJLren 49.d artikulua) eta alderdietako bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak urratuz gero aplikagarriak diren ondorioak (SPAJLren 49.e artikulua).

A) Arabako Foru Aldundiaren betebeharrak:

Lezako Udalari aholkularitza eta laguntza teknikoa eta operatiboa ematea, udal-administrazio elektronikoa ezartzeko eta eguneratuta mantentzeko.

Arabako Foru Aldundiak administrazio elektronikoko moduluak emango dizkio Lezako Udalari. Horrez gain, barne-kudeaketako moduluak erabiltzeko aukera emango du, betiere aurrekoak erabiltzen badira.

Foru-Aldundiak administrazio elektronikoaren arloan dauden betebeharrak betetzeko behar diren baliabideak eman beharko dizkio uneoro Lezari.

Ildo horretan, Foru-Aldundiak sistemaren moduluak aldatu ahal izango ditu, betiere horien funtzionaltasuna lehendik dauden antzekoa edo handiagoa bada. Kasu horretan, Arabako Foru Aldundiak sisteman dauden datuen migrazioa bermatu beharko du.

Arabako Foru Aldundia arduratuko da sistemaren arkitektura aukeratzeaz. Sistemak berak dituen datuen segurtasuna eta osotasuna bermatu beharko ditu.

Horrez gain, Foru-Aldundiak erabiltzaileentzako arreta-zentro bat eta beharrezko prestakuntza emango die toki-erakundeko langileei.

Arabako Foru Aldundiak zuzenean eman ahal izango ditu zerbitzu horiek guztiak, edo

Primera. Objeto del convenio (artículo 49.c) de la LRJSP)

El objeto del presente convenio es el establecimiento de las condiciones básicas para la utilización por parte de ayuntamiento de Leza del sistema informático de gestión integral municipal y de otros entes locales que pone a su disposición la Diputación Foral de Álava.

Segunda. Obligaciones y compromisos asumidos por cada una de las partes (artículo 49.d de la LRJSP) y consecuencias aplicables en caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cada una de las partes (artículo 49.e de la LRJSP).

A) Obligaciones de la Diputación Foral de Álava:

El asesoramiento y apoyo técnico y operativo al ayuntamiento de Leza con el fin de implantar y mantener actualizada la administración electrónica municipal.

La Diputación Foral de Álava, proveerá de los módulos de administración electrónica al ayuntamiento de Leza. Además de ello, posibilitará el uso de aquellos módulos de gestión interna, siempre que sean utilizados los anteriores.

La Diputación Foral deberá en todo momento proveer a Leza de los medios necesarios para el cumplimiento de las obligaciones existentes en materia de administración electrónica.

En este sentido, la Diputación Foral podrá modificar los módulos del sistema, siempre que su funcionalidad sea similar o mayor de los existentes. En este caso, por parte de la Diputación Foral de Álava se deberá garantizar la migración de los datos existentes en el sistema.

La Diputación Foral de Álava será la encargada de elegir la arquitectura del sistema. El sistema deberá garantizar la seguridad e integridad de los datos contenidos en él mismo.

Adicionalmente, la Diputación Foral proveerá de un centro de atención a usuarios y de la formación necesaria a la plantilla de la entidad local.

La Diputación Foral de Álava podrá prestar todos estos servicios bien de forma directa, o a través de

DOCUMENTO _CONVENIO ADMINISTRATIVO: convenio EUSKERA -CASTELLANO LEZA	IDENTIFICADURES	
OTROS DATOS Código para validación: B8E3Q-07FMZ-Q2EPO Fecha de emisión: 8 de Julio de 2022 a las 8:41:37 Página 4 de 7	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Alkate/Alcalde del Ayuntamiento de Leza, Firmado 06/07/2022 12:14	ESTADO FIRMADO 06/07/2022 12:14



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 12633 B8E3Q-07FMZ-Q2EPO-194FB65300F58E4035D5DA70646EF85196EB74D) generada con la aplicación informática Firmatoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalengoitza.araba.eus/portali/verificarDocumentos.do?pes_coo=-2&ent_id=28&idioma=1

araba álava
foru aldundia diputación foral



administrazio-kontratazio publikoaren arloan jasotako mekanismoen bidez.

los mecanismos recogidos en materia de contratación administrativa pública.

B) Lezako Udalaren betebeharrak:

B) Obligaciones del ayuntamiento de Leza:

Lezako Udalari dagokio udaleko eta beste toki-erakunde batzuetako kudeaketa integraleko sistema informatikoaren moduluen funtzionamendurako beharrezkoa den mikroinformatika eta oinarritzko softwarea (sistema eragilea, ofimatika, birus-kontrakoak, sinadura elektronikoa...) hornitzea.

Corresponderá al ayuntamiento de Leza, la dotación de la microinformática y el software básico (sistema operativo, ofimática, antivirus, firma electrónica, ...) necesaria para el funcionamiento de los módulos del sistema informático de gestión integral municipal y de otros entes locales.

Erakundea datuen jabea izango da, eta Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikotik eratorritako betebeharrak bete beharko ditu.

La entidad será la propietaria de los datos, y deberá cumplimentar las obligaciones derivadas de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

Hirugarrena.- Hitzarmenean ezarritako kudeaketa-gomendioaren betearazpenaren jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko mekanismoak (SPAJLren 40.f artikulua).

Tercera. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución de la encomienda de gestión establecida en el convenio (artículo 40.f de la LRJSP).

Alderdien arteko lankidetzeta eta harreman estua lortzeko, eta, horrela, hitzarmen hau gauzatzeko beharrezkoak diren jarduerak koordinatzeko, jarraipen-batzorde bat eratuko da, honako kide hauekin:

Con el fin de procurar una estrecha colaboración y relación entre las partes, y así coordinar las actuaciones que exige la ejecución del presente convenio se constituye una comisión de seguimiento que estará integrada:

- Arabako Foru Aldundiko bi ordezkari.

- Dos representantes de la Diputación Foral de Álava.

- Hitzarmen hau sinatu duten toki-erakundeen bi ordezkari.

- Dos representantes de las entidades locales signatarias de este convenio.

Jarraipen-batzorde hori alderdietako edozeinek eskatuta bilduko da, hitzarmena behar bezala betetzcan sor daitezkeen eztabaidak eztabaidatzeko.

Esta comisión de seguimiento se reunirá a instancia de cualquiera de las partes para tratar las controversias que se puedan suscitar en la buena ejecución del convenio.

Alderdiek konpromisoa hartzen dute hitzarmen hau edo horretatik eratorritako berariazko akordioak interpretatu eta gauzatzetik sortzen diren desadostasunak adostasunez konpontzeko.

Las partes se comprometen a solventar de mutuo acuerdo las diferencias que resulten de la interpretación y ejecución de este convenio o de los acuerdos específicos derivados de él.

Laugarrena.- Aldaketa- araubidea (SPAJLren 49.g artikulua)

Cuarta. Régimen de modificación (artículo 49.g de la LRJSP)

Hitzarmen honen edukia aldatzeko, sinatzaileek aho batez adostu beharko dute.

La modificación del contenido del presente convenio requerirá acuerdo unánime de los firmantes del mismo.

DOCUMENTO _CONVENIO ADMINISTRATIVO: convenio EUSKERA -CASTELLANO LEZA	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: B8E3Q-07FMZ-Q2EPO Fecha de emisión: 8 de Julio de 2022 a las 8:41:37 Página 5 de 7	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Alkateal/Alcalde del Ayuntamiento de Leza. Firmado 06/07/2022 12:14	ESTADO FIRMADO 06/07/2022 12:14



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 12638 B8E3Q-07FMZ-Q2EPO 194FB65A300F38E540325DAB70646EF55138EBF4D) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalenegotiza.araba.eus/portail/verificarDocumentos.do?pe_cad=-2&ent_id=28&idioma=1

araba álava
foru aldundia diputación foral



Aldaketarik eginez gero, nahikoa izango da egungo klausulen eranskin bat onartzea.

Bosgarrena.- Indarraldia (SPAJLren 49.h artikulua).

Hitzarmen hau sinatzen den egunetik 2024ko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean. Epe hori amaitu baino lehen, luzatu ahal izango da, behin bakarrik eta beste bi urtez gehienez ere, eta luzapen horretarako alderdiek aho batez adostu beharko dute.

Seigarrena.- Hitzarmena azkentzeko eta suntsiarazteko arrazoiak (SPAJLren 51. artikulua).

Hitzarmen hau indarraldia amaitzen denean iraungiko da, edo suntsiarazteko arrazoren bat gertatzen denean.

Hauek dira hitzarmena suntsiarazteko arrazoiak:

- Hitzarmenaren indarraldia amaitzea hura luzatzeko erabakirik hartu gabe.
- Sinatzaile guztiak edo haien ondorengoak karguan aho batez ados jartzea.
- Oro har, edozein alderdik hitzarmen honetatik eratorritako betebeharrak ez betetzeagatik, eta, bereziki, sistemaren administrazio elektronikoko moduluak ez erabiltzeagatik.

Kasu honetan, alderdietako edozeinek errekerimendu bat jakinarazi ahal izango dio ez-betetzea egin duen alderdiari, epe jakin batean bete ditzan bete gabekotzat jotzen diren betebeharrak edo konpromisoak.

Errekerimenduan adierazitako epea igarotakoan ez-betetzeak bere horretan jarraitzen badu, igorri zuen alderdiak besteari jakinaraziko dio suntsiarazteko arrazoa, eta hitzarmena suntsiarazitzat joko da.

d) Hitzarmenaren deuseztasuna deklaritzen duen erabaki judiciala.

En caso de modificación será suficiente con la aprobación de una adenda al clausulado actual.

Quinta. Plazo de vigencia (artículo 49.h de la LRJSP).

Este convenio estará vigente desde la fecha de suscripción hasta el 31 de diciembre de 2024. Antes de la finalización de ese plazo podrá ser objeto de prórroga, por una sola vez y hasta un máximo de otros dos años adicionales, requiriéndose un acuerdo unánime entre las partes para dicha prórroga.

Sexta. Causas de extinción y resolución del convenio (artículo 51 de la LRJSP).

El presente convenio se extingue por la expiración de su plazo de vigencia, o bien por incurrirse en causa de resolución.

Son causas de resolución del convenio:

- El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- El acuerdo unánime de todos los firmantes o sus sucesores en el cargo.
- En general, por el incumplimiento de cualquiera de las partes de las obligaciones que se derivan del presente convenio, y en especial la falta de utilización de los módulos de administración electrónica del sistema.

En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que se cumpla en un determinado plazo con las obligaciones o compromisos que se consideren incumplidos.

Si transcurrido el plazo indicado en el requerimiento persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a la otra la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio.

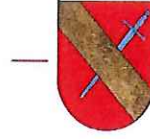
d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.

DOCUMENTO _CONVENIO ADMINISTRATIVO: convenio EUSKERA -CASTELLANO LEZA	IDENTIFICADORES	
OTROS DATOS Código para validación: B8E3Q-07FMZ-Q2EPO Fecha de emisión: 8 de Julio de 2022 a las 8:41:37 Página 6 de 7	FIRMAS El documento ha sido firmado por: 1.- Alkatea/Alcalde del Ayuntamiento de Leza. Firmado 06/07/2022 12:14	ESTADO FIRMADO 06/07/2022 12:14



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 12633 B8E3Q-07FMZ-Q2EPO 194F565A300F39E40325DAB70646EF85136E9F4D) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalarenegoitza.araba.eus/portal/verificarDocumentos.do?pres_cod=-2&ent_id=28&idoma=1

araba álava
foru aldundia diputación foral



Lezako Udala
Ayuntamiento
de Leza

SPAJLren 52. artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako, bi alderdiek ezartzen dute hitzarmena suntsiarazteak ez duela inola ere ekarriko hitzarmena sinatu duten bi alderdietako edozeini kalte-ordaina emateko betebeharririk.

Zazpigarrena. Izaera eta jurisdikzio-ordena eskuduna.

Hitzarmen honek izaera administratiboa du. Hitzarmena interpretatu eta garatzean sor daitezkeen auziak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren ardurapekoak eta eskumenekoak izango dira.

Eta ados daudela adierazteko, dokumentu hau sinatu dute, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

A los efectos de lo dispuesto en el artículo 52 de la LRJSP, ambas partes establecen que, en ningún caso, la resolución del convenio supondrá obligación de indemnizar de cualquiera de las dos partes firmantes del mismo.

Séptima. Naturaleza y orden jurisdiccional competente.

El presente convenio tiene naturaleza administrativa. Las cuestiones litigiosas que pudieran surgir en su interpretación y desarrollo serán de conocimiento y competencia del orden jurisdiccional de lo Contencioso-Administrativo.

Y en prueba de su conformidad, firman el presente documento, en el lugar y fecha aludidos en la cabecera del mismo.

DOCUMENTO _CONVENIO ADMINISTRATIVO: convenio EUSKERA -CASTELLANO LEZA	IDENTIFICADORES	ESTADO FIRMADO 06/07/2022 12:14
OTROS DATOS Código para validación: B8E3Q-07FMZ-Q2EPO Fecha de emisión: 8 de Julio de 2022 a las 8:41:37 Página 7 de 7	FIRMAS El documento ha sido firmado por : 1.- Alkatea/Alcalde del Ayuntamiento de Leza. Firmado 06/07/2022 12:14	



Esta es una copia impresa del documento electrónico (Ref: 12633 B8E3Q-07FMZ-Q2EPO-104FB56A300F98E4C126DA70646E85136E8FAD) generada con la aplicación informática Firmadoc. El documento está FIRMADO. Mediante el código de verificación puede comprobar la validez de la firma electrónica de los documentos firmados en la dirección web: https://udalencgiztiza.araba.eus/portal/verificarDocumentos.do?pes_cod=-2&ent_id=28&idlorna=1

araba álava
foru aldundia diputación foral



Lezako Udala
Ayuntamiento
de Leza

Eranskina: Sistema ezartzeko eta mantentzeko 2026. urtera arteko zenbatetsitako kostuak.

Kontzeptua	Jarduera	2022	2023	2024	2025	2026	GUZTIRA
Administrazio elektronikoko moduluak	Ezarpina, konfigurazioa eta migrazioa	722.000,00					722.000,00
	Mantentzea eta hedapen-aholkularitza		350.000,00	350.000,00			700.000,00
	Mantentze arrunta				280.000,00	280.000,00	560.000,00
Barne-kudeaketako moduluak	Ezarpina, konfigurazioa eta migrazioa		400.000,00				400.000,00
	Mantentzea eta hedapen-aholkularitza			300.000,00			300.000,00
	Mantentze arrunta				250.000,00	250.000,00	500.000,00
Gastu orokorrak	Telelana	50.000,00					50.000,00
	Front office CAU		60.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00	240.000,00
	Herritaren CAU		70.000,00	70.000,00	70.000,00	70.000,00	280.000,00
	Expediente historikoen gordailua	130.000,00					130.000,00
	Erabilgarritasuna hobetzea		50.000,00	150.000,00	150.000,00	50.000,00	400.000,00
	CCASA baliabide zuzenak	150.000,00	150.000,00	150.000,00	150.000,00	150.000,00	750.000,00
UDAL INFORMATIKA GUZTIRA		1.052.000,00	1.080.000,00	1.080.000,00	960.000,00	860.000,00	5.032.000,00

Anexo: Costes estimados hasta el año 2026 por la implantación y mantenimiento del sistema.

Concepto	Actuación	2022	2023	2024	2025	2026	TOTAL
Módulos administración electrónica	Implantación, configuración y migración	722.000,00					722.000,00
	Mantenimiento y consultoría despliegue		350.000,00	350.000,00			700.000,00
	Mantenimiento ordinario				280.000,00	280.000,00	560.000,00
Módulos gestión interna	Implantación, configuración y migración		400.000,00				400.000,00
	Mantenimiento y consultoría despliegue			300.000,00			300.000,00
	Mantenimiento ordinario				250.000,00	250.000,00	500.000,00
Gastos generales	Telelana	50.000,00					50.000,00
	Front office CAU		60.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00	240.000,00
	CAU ciudadanía		70.000,00	70.000,00	70.000,00	70.000,00	280.000,00
	Repositorio expedientes históricos	130.000,00					130.000,00
	Mejoras usabilidad		50.000,00	150.000,00	150.000,00	50.000,00	400.000,00
	Recursos directos CCASA	150.000,00	150.000,00	150.000,00	150.000,00	150.000,00	750.000,00
TOTAL INFORMATICA MUNICIPAL		1.052.000,00	1.080.000,00	1.080.000,00	960.000,00	860.000,00	5.032.000,00

Irma Basterra Ugarriza
Lurralde Orekaen foru diputatua
Diputada foral de Equilibrio Territorial

Jose Antonio Suso Perez de Arenaza
Lezako Udala
Ayuntamiento de Leza

